



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring Functions from
the Department of Human
Resources Development to the
Canada Customs and Revenue
Agency of the National Collection
Services and of the Collections
Litigation and Advisory Services

Décret transférant du ministère du
Développement des ressources
humaines à l'Agence des douanes
et du revenu du Canada la
responsabilité des Services de
recouvrement national et des
Conseils juridiques et litiges-
recouvrements

SI/2005-73

TR/2005-73

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

| Section | Page | Article | Page |
|--|------|--|------|
| Order Transferring Functions from the Department of Human Resources Development to the Canada Customs and Revenue Agency of the National Collection Services and of the Collections Litigation and Advisory Services | | Décret transférant du ministère du Développement des ressources humaines à l'Agence des douanes et du revenu du Canada la responsabilité des Services de recouvrement national et des Conseils juridiques et litiges-recouvrements | |

Registration
SI/2005-73 August 10, 2005

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER
OF DUTIES ACT

Order Transferring Functions from the Department of Human Resources Development to the Canada Customs and Revenue Agency of the National Collection Services and of the Collections Litigation and Advisory Services

P.C. 2005-1355 July 28, 2005

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a)^a of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, hereby transfers

(a) from the Department of Human Resources Development to the Canada Customs and Revenue Agency the control and supervision of the portions of the federal public administration in the Department of Human Resources Development known as

- (i) National Collection Services, and
- (ii) Collections Litigation and Advisory Services,

(b) from the Minister of State styled Minister of Human Resources and Skills Development and Minister responsible for Democratic Renewal to the Minister of National Revenue the powers, duties and functions of the Minister of State styled Minister of Human Resources and Skills Development and Minister responsible for Democratic Renewal relating to the collection of debts due to

- (i) Her Majesty in right of Canada under
 - (A) the *Canada Education Savings Act* and any regulations made under that Act, and
 - (B) the *Canada Student Loans Act*, the *Canada Student Financial Assistance Act* and any regulations made under those Acts, if the debts are not being collected by a service provider referred to

Enregistrement
TR/2005-73 Le 10 août 2005

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Décret transférant du ministère du Développement des ressources humaines à l'Agence des douanes et du revenu du Canada la responsabilité des Services de recouvrement national et des Conseils juridiques et litiges-recouvrements

C.P. 2005-1355 Le 28 juillet 2005

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a)^a de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) transfère du ministère du Développement des ressources humaines à l'Agence des douanes et du revenu du Canada la responsabilité à l'égard des secteurs de l'administration publique fédérale connus, au sein du ministère du Développement des ressources humaines, sous les noms suivants :

- (i) Services de recouvrement national,
- (ii) Conseils juridiques et litiges-recouvrements;

b) transfère du ministre d'État portant le titre de ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences et ministre responsable du renouveau démocratique au ministre du Revenu national les attributions relatives au recouvrement des créances de :

- (i) Sa Majesté du chef du Canada :
 - (A) en vertu de la *Loi canadienne sur l'épargne-études* et de ses règlements,
 - (B) en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*, de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* et de leurs règlements, si les créances ne sont pas recouvrées par un fournisseur de services visé par la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*,

^a S.C. 2003, c. 22, s. 207

^a L.C. 2003, ch. 22, art. 207

in the *Canada Student Financial Assistance Act*, and

(ii) Her Majesty in right of a Province under

(A) the *Canada Education Savings Act*, and

(B) the *Canada Student Financial Assistance Act*, if the debts are not being collected by a service provider referred to in that Act, and

(c) from the Minister of Human Resources Development styled Minister of Social Development to the Minister of National Revenue the powers, duties and functions of the Minister of Human Resources Development styled Minister of Social Development relating to the collection of debts due to Her Majesty in right of Canada under the following Acts:

(i) the *Canada Pension Plan* other than subsections 66(2.1) and (3) and section 107 of that Act, and

(ii) the *Old Age Security Act* other than subsections 37(2.1) and (4) and section 40 of that Act,

effective at 00:00:02, August 1, 2005.

(ii) Sa Majesté du chef d'une province :

(A) en vertu de la *Loi canadienne sur l'épargne-études*,

(B) en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, si les créances ne sont pas recouvrées par un fournisseur de services visé par cette loi;

c) transfère du ministre du Développement des ressources humaines portant le titre de ministre du Développement social au ministre du Revenu national les attributions relatives au recouvrement des créances de Sa Majesté du chef du Canada :

(i) en vertu du *Régime de pensions du Canada*, à l'exception des paragraphes 66(2.1) et (3) et de l'article 107 de cette loi,

(ii) en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, à l'exception des paragraphes 37(2.1) et (4) et de l'article 40 de cette loi.

Ces mesures prennent effet à 0 h 0 min 2 s, le 1^{er} août 2005.